

委託事業実施内容報告書

平成23年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 わしづか日本語教室

1. 事業の趣旨・目的

- 自分の夢に近づけさせるために退学せず中学校を卒業するように支援し、高校入学など将来に希望を持たせる。
- 入学した高校をやめずに卒業するための学習支援を行う。
- 多文化共生のためにコミュニケーションがとれるように地域の大人の日本語学習支援をしたり漢字学習もすすめ、暮らしやすい生活ができるようにする。

2. 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
6月3日 19:00 ~ 21:00	鷺塚団地 集会所	杉浦恵津子 宮田 正訓 山田 豊 中川 房子 大竹 敦子 小栗 由紀子 北川 清子 杉浦あけみ	委託事業の説明 生徒募集 購入物品 宣伝	委託事業の説明 ・期間 4月20日～ 2月3日まで ・主旨 ・生徒募集 チラシを団地の掲示板にけいじして周知を図る ・学習体制 鷺塚小学校国際担当教員と連絡をとりながら進める。知らせる。 ・購入物品 教科書が変わったので購入。 来年度は中学校教科書購入の必要。 日本語能力検定問題集を購入。大人用と子供用の漢字練習帳などが必要。 ・ 宣伝 日本語教室があることを逐次周囲に話したり教育長と懇談する時間を持つ。

<p>9月16日 19:00 ~ 21:00</p>	<p>鷺塚団地 集会所</p>	<p>杉浦 恵津子 宮田 正訓 山田 豊 中川 房子 大竹 敦子 小栗 由紀子 大石 絹代 北川 清子 生田 弘子</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 現状報告 ・ 購入希望 ・ 教室の宣伝 ・ その他 	<ul style="list-style-type: none"> ・現状報告 落ち着いて学習に取り組める児童もいるが 指導の手が回らないと熱心にできないから講師を探す必要がある。 トラブルにならないように靴をそろえるとか挨拶をしっかり言わせる必要がある。 新しい生徒 7月に帰国した児童や転居した児童がいるので教室に入ることは可能。 学校の様子 集会所での様子に気をつけて気になることがあったら学校に連絡する。 団地役員さん 挨拶ができるようになってきた。みんなで見守りたい ・購入希望品 ストップウォッチ ・教室の宣伝 教室の存在を多くの人に知ってもらいとよい ・ その他 ボランティアサポートプラザ 来年度委託金がなくなる
<p>2月3日 18:00 ~ 20:00</p>	<p>鷺塚団地 集会所</p>	<p>杉浦 恵津子 宮田 正訓 山田 豊 中川 房子 重原 明美 大石 絹代 重森 隆子 大竹 敦子 杉浦あけみ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1)1年のふりかえり、来年度にむけて現状報告 2)新年度購入希望 3)新たに申し込みのあった子 4)その他 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 3年生が熱心に学習できている。 ・ Aちゃんが帰国を前に精神的に不安定なのが気になる。 ・ ボランティア 新たにさがさなくてはいけない。 ・ 開催曜日の変更 ・ 来年度中学校の教科書を購入。 ・ ストップウォッチがこわれたので購入 ・ Y君 真面目に勉強できそう。 ・ シュハスコを開催 ・ 鷺塚小学校内に 日本語教室

【写真】



3. 日本語教室の開催について

- ①講座名 わしづか日本語教室
- ②開催場所 鷺塚団地集会所 碧南市鷺塚町 6-8 県営鷺塚団地
- ③学習目標 漢字習得に支障をきたしている児童生徒の学習言語支援をし学校の学習についていけるようにする。学習言語の習得。
大人の日本語学習 介護ヘルパー試験にむけて医療用語の学習
動詞活用の規則を学習し 依頼 禁止 要求の言い方現在進行形 過去進行形を覚える
- ④ 使用した教材・リソース
教科書 赤ネコ漢字ドリル 読み物(碧南市民図書館団体貸し出し利用)
日本語能力検定 N3 日本語能力検定 N4 日本語能力検定 4級 漢字算数ドリル
数学検定4級 5級
新日本語の基礎漢字練習長Ⅱポルトガル語版
介護ヘルパー試験問題集
- ⑤ 受講者の募集方法
5月鷺塚団地の掲示板に受講生募集のポスターを掲示
鷺塚小学校 東中学校 日進小学校国際学級で募集チラシ配布依頼
口コミ(教室参加者の 友達・知人に声をかけるように依頼。)
店舗先「はなの色」「イクタフード」に募集チラシおかせてもらった。
- (6) 受講者の総数33人
(出身・国籍別内訳：ブラジル 29人 ペルー3人 アメリカ 1人)
- (7) 開催時間数(回数)60時間 (全60回)

(8) 日本語教室の具体的内容

回数	平成	月	日	時間	人数	参加者母語	教授者数	一人の子どもの主な内容を順番に記載
1	23	5	6	17:00～ 18:00	19	ブラジルポルトガル語(19人) ペルース페인語(0人)	7	漢字の宿題 アクセント イントネーションに気をつけて国語教科書の音読
2	23	5	10	17:00～ 18:00	15	ブラジルポルトガル語(16人) ペルース페인語(0人)	6	理科の言葉の理解
3	23	5	13	17:00～ 18:00	17	ブラジルポルトガル語(17人) ペルース페인語(0人)	7	音訓読みを知って 熟語の読み方のポイントを知る。
4	23	5	17	17:00～ 18:00	19	ブラジルポルトガル語(19人) ペルース페인語(0人)	8	漢字練習 ドリルをつかって練習した。
5	23	5	20	17:00～ 18:00	20	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(0人)	7	かるたあそび どうぶつ虫カルタをして 読む練習 言葉の習得
6	23	5	24	17:00～ 18:00	17	ブラジルポルトガル語(17人) ペルース페인語(0人)	8	国語教科書 漢字ドリル算数教科書 算数ドリル 読み物日本語能力試験ドリルなど
7	23	5	27	18:00～ 19:00	20	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(0人)	10	漢字の宿題国語教科書の音読
8	23	5	31	18:00～ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(19人) ペルース페인語(0人)	8	数学用語の理解 教科書の問題を解いた
9	23	6	3	18:00～ 19:00	17	ブラジルポルトガル語(17人) ペルース페인語(0人)	8	音読れんしゅう「となりのますだくん」教室にそなえてある本を読んだ。リテールして自分の言葉で言い内容についての質問に答える
10	23	6	7	18:00～ 19:00	20	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(0人)	7	新しい漢字学習 国語の教科書の音読
11	23	6	14	18:00～ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(18人) ペルース페인語(0人)	7	筆順と字形 筆順に気をつけて漢字を書く 立てと横の交わる位置
12	23	6	17	18:00～ 19:00	17	ブラジルポルトガル語(17人) ペルース페인語(0人)	6	新しい漢字の練習 はね 止めに気をつけて書いた。
13	23	6	21	18:00～ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(18人) ペルース페인語(0人)	7	数学問題に出てくる漢字の意味と読み方
14	23	6	24	18:00～ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(19人) ペルース페인語(0人)	6	国語教科書の音読練習
15	23	7	1	18:00～ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(17人) ペルース페인語(1人)	4	新聞記事を読み比べよう 意図をかながえながらよみ内容を知る。
16	23	7	5	18:00～	19	ブラジルポルトガル語(18人)	6	数学問題に出てくる漢字の意味と読み方

				19:00		ペルースペイン語(1人)		
17	23	7	8	18:00~ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(17人) ペルースペイン語1人)	7	自己紹介の演習「私の名前は…です。すきな…は…です。よろしくおねがいします。」
18	23	7	12	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(19人) ペルースペイン語(0人)	7	自己紹介の演習「私の名前は…です。すきな…は…です。よろしくおねがいします。」
19	23	7	15	18:00~ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(18人) ペルースペイン語(0人)	6	ヘルパー2級試験問題漢字学習 「へんとつくり」の関係を知る。さんずいは水に関係ある。きへんは木に関係ある。いとへんは 糸
20	23	7	19	18:00~ 19:00	13	ブラジルポルトガル語(13人) ペルースペイン語(0人)	8	夏休み日誌の中の漢字学習 算数問題の意味
21	23	7	29	18:00~ 19:00	14	ブラジルポルトガル語(13人) ペルースペイン語(1人)	9	夏休み日誌 問題文の理解
22	23	8	2	18:00~ 19:00	12	ブラジルポルトガル語(12人) ペルースペイン語(0人)	9	「マザーテレサ」を読んで感想文を書くために リテールをして内容を自分の言葉で言う練習
23	23	8	5	18:00~ 19:00	11	ブラジルポルトガル語(11人) ペルースペイン語(0人)	7	生活作文 夏休みのことを思い出し 順序にしたがって書く
24	23	8	9	18:00~ 19:00	15	ブラジルポルトガル語(15人) ペルースペイン語(0人)	10	生活作文 夏休みのことを思い出し 順序よく書く
25	23	8	19	18:00~ 19:00	14	ブラジルポルトガル語(14人) ペルースペイン語(0人)	9	算数 かけざん使う場面のおさらい…の…倍は…の意味 ストップウォッチでタイムを計り練習
26	23	8	23	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(18人) ペルースペイン語(1人)	11	算数 あまりのある割り算練習…ずつに分けると…。…人にわけると…。という言葉の意味の理解
27	23	8	26	18:00~ 19:00	21	ブラジルポルトガル語(20人) ペルースペイン語(1人)	10	算数 あまりのある割り算練習…人に分けられて…個あまる文という意味の理解
28	23	8	30	18:00~ 19:00	20	ブラジルポルトガル語(19人) ペルースペイン語(1人)	8	アクセント イントネーションに気をつけ 漢字の読み方を確認しながら国語の教科書の音読練習
29	23	9	6	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(17人) ペルースペイン語(2人)	10	アクセントに気をつけて音読練習
30	23	9	9	18:00~ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(16人) ペルースペイン語(2人)	9	ひらがな練習 ほんたいことば 教科書の絵をみてお話づくり
31	23	9	13	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(18人) ペルースペイン語(1人)	10	プリントをつかってひらがな練習 カードを使ってほんたいことばを覚えるで
32	23	9	16	18:00~	17	ブラジルポルトガル語(16人)	9	まだ日常語も不十分なのでO先生が絵本の読

				19:00		ペルースペイン語(2人)		み聞かせ
33	23	9	20	18:00~ 19:00	18	ブラジルポルトガル語(16人) ペルースペイン語(2人)	10	修学旅行のしおりを読みことばの意味を知る
34	23	9	27	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(19人) ペルースペイン語(2人)	10	「11匹のねこ」の音読み言葉の理解を深め、内容読み取る 英語問題文の言葉を理解をし問題を解く
35	23	9	30	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(18人) ペルースペイン語(1人)	9	社会科中間試験に備え言葉の意味を理解させる。
36	23	10	4	18:00~ 19:00	19	ブラジルポルトガル語(18人) ペルースペイン語(1人)	12	ひらがな練習 清音 拗音の表記法 ひらがなプリントを使って練習
37	23	10	7	18:00~ 19:00	20	ブラジルポルトガル語(19人) ペルースペイン語(1人)	10	ひらがな練習 拗音の撥音を「っ」は音楽記号の八分休符と理解し撥音してみる。 プリントを使って練習
38	23	10	11	18:00~ 19:00	22	ブラジルポルトガル語(20人) ペルースペイン語(2人)	13	「かけ算のじゅんじょ」 結合法則のいみと使い方 文章の読み取り 何倍に何倍はの意味
39	23	10	14	18:00~ 19:00	21	ブラジルポルトガル語(19人) ペルースペイン語(2人)	11	社会 江戸時代 「町民の暮らし」「武家諸法度」の漢字の読みと意味
40	23	10	18	18:00~ 19:00	22	ブラジルポルトガル語(21人) ペルースペイン語(1人)	10	社会「自動車工場」ハイブリッド車について調べまとめた。 「かいけつゾロリ」読書 リテールをし自分の言葉で内容を話す
41	23	10	21	18:00~ 19:00	22	ブラジルポルトガル語(20人) ペルースペイン語(2人)	10	社会「鎖国」について教科書の読み取りと内容を自分の言葉でまとめる。
42	23	10	25	17:00~ 18:00	22	ブラジルポルトガル語(20人) ペルースペイン語(2人)	12	「かけ算のじゅんじょ」 結合法則の意味と使い方 文章の読み取り 何倍に何倍はの意味
43	23	10	28	17:00~ 18:00	21	ブラジルポルトガル語(17人) ペルースペイン語(2人)	10	「ライオン キング」を読みリテール後 シンバの気持ちを自分の言葉で表現する。
44	23	11	1	17:00~ 18:00	22	ブラジルポルトガル語(19人) ペルースペイン語(3人)	12	五段活用動詞動詞「て形」の作り方と使い方 Poderを使った許可 以来表現 ・・・していいですか。・・・してください。
45	23	11	4	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルースペイン語(3人)	11	漢字 さんずいの ごんべん の漢字の特徴について理解をふかめ仲間の漢字を集める
46	23	11	8	17:00~ 18:00	21	ブラジルポルトガル語(18人) ペルースペイン語(3人)	13	自分で登場人物 話の展開を考え不思議な話を作る

47	23	11	11	17:00~ 18:00	21	ブラジルポルトガル語(18人) ペルース페인語(3人)	10	「掛け算のじゅんじょ」 プリントの言葉を理解しながら問題を解いた。教科書を読み 明治維新に活躍した人物を知る。
48	23	11	15	17:00~ 18:00	22	ブラジルポルトガル語(19人) ペルース페인語(3人)	13	2学期に習った漢字の練習 ボランティアから戦争の話を読み 質問をして戦争のことを学んだ
49	23	11	18	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(3人)	8	会社提出書類の言葉を覚えながら記載方法を理解
50	23	11	22	17:00~ 18:00	20	ブラジルポルトガル語(18人) ペルース페인語(2人)	13	二段活用動詞動詞「たべる」「みる」など「て形」の作り方と使い方 ・・・してください。Por favor..... ・・・してくれますか。Pode..... ・・・していいですか。Posso.....
51	23	11	25	17:00~ 18:00	22	ブラジルポルトガル語(19人) ペルース페인語(3人)	11	社会「明治維新」治外法権などの読み方とことばの意味
52	23	11	29	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(3人)	11	英語 辞書で単語の意味を調べ訳しながら日本語を学ぶ
53	23	12	2	17:00~ 18:00	24	ブラジルポルトガル語(21人) ペルース페인語(3人)	10	「しんせつなともだち」読書 漢字 いろいろな読み方のある漢字
54	23	12	6	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(3人)	13	日常の出来事を話しながら語彙をふやした。 日本のお正月
55	23	12	9	17:00~ 18:00	21	ブラジルポルトガル語(18人) ペルース페인語(3人)	8	CDをきいて日本語能力検定問題をやった
56	23	12	13	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(3人)	11	冬休み日誌
57	23	12	16	17:00~ 18:00	22	ブラジルポルトガル語(21人) ペルース페인語(1人)	8	冬休み日誌
58	23	12	20	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(2人) アメリカ ポルトガル語(1人)	9	ことばのきまり 品詞について 名詞 形容詞形容動詞 動詞
59	24	12	23	17:00~ 18:00	23	ブラジルポルトガル語(20人) ペルース페인語(2人) アメリカポルトガル語(1人)	7	じゃんけん じゃんけんのやりかたの説明のしかた を読み取る 確定申告について
60	24	1	31	17:00~ 18:00	22	ブラジルポルトガル語(18人) ペルース페인語(3人) アメリカポルトガル語(1人)	6	算数 別々に計算 あわせて計算のいみをしり 文章題を解いた

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)

授業①

授業の流れ

あいさつ

お話づくり

国語の教科書の絵をみながらお話作りをしてあらすじを確かめた。長いとやる気がなくなるので段落でわけた。

登場人物の確認 前の段落に出てきた人やものも思い出させた。

音読 アクセント イントネーションに気をつけて読ませた。講師につづいて文節ごとに読んだ。つぎは一文ずつ講師に続いて読んだ。そのあと ひとりで読んだ。何度も読ませた。小学校低学年児童は音読カードをもっているなのでそのカードの項目に即して 励ましたり ほめたりしながら読ませた。

内容理解 1H5Wについて聞き 内容の理解を深めた。むずかしいことでなく「〇さんなにしたら?」とか「どこで?」とか一問一答のききとり。「どうしてかな?」とききかえして感想を自分のことばで言えるように助けた。
必ずほめて終わるようにした。

単元に出てきた漢字の練習 新しい漢字だけでなく今までに習った漢字の復習

授業②

授業の流れ

あいさつ

よく使うことば 緊急時の言葉 (socorro ! fogo !)

謝罪の言葉 (me desculpe perdao など)

(…て形)の作り方

二段活用

たべる → Troque [ru]por [te] 「たべて」

みせる → Troque [ru]por [te] 「みせて」

(…て形)の使い方

命令 たべる → come → たべて ください

みせる → me mostre → みせて ください

許可 Posso comer → たべて いいですか

依頼

Pode me mostrar → みせてくれますか

(…て形)の作り方と使い方の練習

プリントをつかって練習をする

鉛筆 ケシゴムなど実際にあるものの貸し借りの場面を想定して「～て形」をつかってみた

授業③

「…て形」の作り方

五段活用	かく	→	かいて	escrever	→	escreva
	よむ	→	よんで	ler	→	leia
	はしる		はしって			
	うたう		うたって	terminados em [u]	[tsu]	[ru]dois tt
	まつ		まって			

命令	かく	→	かいて	escrever	→	escreva
	よむ	→	よんで			

許可

かいて いいですか	Posso escrever ?
よんで いいですか	Posso ler ?
はしって いいですか	posso correr ?

依頼

かいて くれますか	Pode escrever ?
よんで くれますか	Pode ler ?
うたって くれますか	Pode cantar ?

授業④

説明文の問題の解き方

文節 品詞の見分け方 自立語と付属語について理解させる。

副詞と連体詞の見分け方 副詞は用言につく

連体詞は 体言につく

接続詞の役割	順接	それから だから 等
	逆説	しかし でも ところが だが 等
	並立	そして または また それに 等

話題転換 さて ところで 等

副教材「ことばのきまり」の問題ときながら 理解を深める

説明文のとき方のポイント 注目することばをしる。

4. 事業に対する評価について

(1) 当初の学習目標の達成状況

漢字習得に支障をきたしている児童生徒は家庭における支援は期待できない状況にある。そういう児童生徒に対し、学校の学習についていけるように支援し、宿題を持って登校できることだけでも安心できると 運営委員会で小学校の先生からコメントをいただいた。宿題をやらないことでクラスメイトから悪く言われなくなったという児童生徒もいる。

大人の日本語学習では、動詞活用の規則を学習し、「依頼 禁止 要求の言い方、現在進行形 過去進行形」を覚えた。

中学 3 年生徒は 難しい数学の言葉の説明支援を受け、数学検定に挑戦し 4級一次試験に合格した者もいる。勉学への意欲が高まったことも確かである。特に数学教師だった人が講師になってからは特に意欲的に学習できていた。

(2) 学習者の習得状況

○子どもの習得状況:

来日したばかりの小学校児童は学校の国際学級担任と連絡をとりながらひらがな練習に取り組み50音覚えることができた。プリントをもらって補充をしたり かるたをしたりして絵と文字とつながるように習得を図った。

中学生英語学習では「can」 [could]がポルトガル語では[pode] [poderia]に相当することや「窓をあけてくださいませんか。」という日本語が「窓をあけて。」「窓をあけてください。」の丁寧体であることを通訳を介して理解し英語に訳することができた。

○大人の習得状況:

日本語教室で学習している自分の子どもに指示するとき 「はやく おわって」「べんきょうして」とか「あそんではだめ」など日本語で言えるようになった。学習後 自分の子どもに 「べんきょうして」と早速使っていたことも嬉しい変化だった。

一方で、学習意欲の差が著しい。ドリルなど早くおわると備えてある本を読む子もいれば 飽きてしまう子もいる。時間を計ったり CDを使って 日本語能力試験の問題をやらせて変化をもたせるようにして取り組んだ。

(3) 日本語教室設置運営の効果, 成果

委託金で教科書をそろえたり 日本語能力検定 数学検定などの書籍をそろえたりできたことで学習者の意欲を高めたり持続させたりすることができた。また 日本語教室に本が備えてあるということは日本語に接する機会が増え ことばの習得につながった。

団地内に設置されていることで低学年の子どもでも交通安全上 安心して通えるため、保護者の方々も通わせることに積極的であったし お迎えにきながら学習の様子を見に来てくださる方もいた。

教室で漢字学習ができるので、将来のために介護資格試験をうける気になり、受験に向けて勉強を始めた人がいる。大人の方には漢字の成り立ち 熟語の作られ方(意味を補う熟語 反対の意味の漢字からなる熟語 同じ意味の漢字からなる熟語)を説明しながら学習をすすめた。1人で学習するより 説明を聞き納得しながら学習できた。

勉強したくても機会がなかった大人の方にとって、日本語教室の存在は 今後日本で生活していくうえでの日本語学習のきっかけとして重要であった。

また、ひとつの場所に集まって学習するという事は「みんな がんばってるな 自分もがんばろう。」と意欲的に学習に取り組む機会となり、心の安定にもつながることが実感でき、設置した意義は大いにあったと感じている。

特筆すべきことは 鷲塚小学校内に授業後の日本語教室開設である。

(4) 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

民生委員さん 団地の管理人さん 学校の先生たち 市議会議員さんなど多くの地域関係者から情報をえながら教室にくる子どもたちの様子 学習状況を知ることができたことは大変よかった。

小学校の先生方から国際教室での学習方法・内容をきけたことは、学習効果をあげるのに大切な要因であった。

団地管理人さんからは家庭状況をきくことができ、講師が学習者に接するとき子どもの気持ちに配慮しながら、学習効果をあげることができた。

民生委員さんは学校の授業参観をし 学校での様子をじかにみることで積極的に子どもに励ましの言葉をかけることができたという。

市議会議員は外国人教育のことを議会で質問し 教育長 学校教育課長の意識をたかめた。また 他地域との意見交換会にも参加し 行政の立場からみてくださった。

(5) 改善点, 今後の課題について

①現状

来日したばかりで日本語を話すことも難しい児童もいれば 日本で生まれ育っている子もいる。それぞれに対応した指導はなかなか困難である。

以下 対応できない考えられる理由

- ・家庭での日本語をはじめとする学習習慣が定着していない
- ・子どもには日本語学習の大切さの認識をもたせきれない。
- ・保護者との意思の疎通が図れない(言葉が通じない)。そのため 子どもをほめたり 励ましたりしてほしくても伝えられない。そのため 学習者の意欲が続かない
- ・支援者数が足りない。日本語教育専門講師が1人しかいないので 来日したばかりの受講者に待機してもらえない。
- ・特に 来日したばかりの子どもへの教え方が難しいし わからない
- ・受講者の中に夜勤 遠方のため継続困難者もいる。その受講者用にプリントな

ど用意できるとよかった。

②今後の課題

- ・学習希望者に対応できるように 各地に日本語教室が設置され学習が 継続できるようにこの事業のような支援が必要である。
- ・ゆったりとすすめられるようにもっと時間が必要である。読み聞かせをしたり紙芝居を見せたりする時間も大事である。
- ・支援者の研修が必要である。日本語教育を学んだ人は少なく どんな方法があるかわからない状態である。事業費の中に研修参加費も必要。
- ・児童・生徒の場合 学習意欲を継続させるためには親との連絡がだいじである。通訳がいないと親にほめてもらいたいことも伝えられなくて残念である。
- ・全学習希望者に対応できるように 各地に日本語教室が設置され継続する必要がある。
- ・きびしい環境の中で学習しようとしている人が 学びやすいように、そして日本で幸せに暮らせるように継続的な教室運営が保障される行政を期待する。

③今後の活動予定, 展望

- ・23年度同様 集会所で日本語教室を開催し、継続する。
- ・経費については学習者からの徴収も考えなくてはならない状況である。
- ・他の資金支援団体を探す。
- ・児童・生徒については教科学習の中の日本語習得をすすめ、 中学 高校へと目標をもたせる。
- ・中学生指導可能な講師を入れる。退職教員に働きかけ、指導を呼びかける
- ・学校長 町内会役員 教育委員会 児童委員 民生委員に働きかけ、情報を得ながら進めていく。

(6) その他参考資料

保護者に聞き取り調査をした結果を以下まとめた。

質問① 親子で話す時の言語は？

母語

母語で話す日本語で返事する

ポルトガル語とスペイン語と日本語をまぜてつかう

母とはポルトガル語父とはポルトガル語と日本語

スペイン語とポルトガル語

母とはスペイン語 父とはスペイン語と日本語

スペイン語

質問②兄弟姉妹で話すときの言語は？

ポルトガル語と日本語

日本語

スペイン語とポルトガル語と日本語

スペイン語

日本語とポルトガル語少し

質問③日本語教室へ通う理由は？

算数の言葉がわからないから

親は日本語がわからないから

漢字があまり書けない

宿題のわからないところをおしえてもらう勉強がおこなっているから

作文

算数は今のところ計算はいい。親に聞いてもわからないところは集会所の先生に聞く。

スペイン語は家で教えてもらっている。

算数はお母さんがみてる。

家庭での学習の支援家では教えきれない。算数は今のところみてる。算数だけはみてる。やったかどうかはチェックしてくれる。

質問④宿題がわからないとき

学校の国際学級できくか集会所の先生に聞く。

ほとんどの親が日本語教室があることを喜んでいる。「この漢字 なんて読む？」と聞かれても答えられない。歩いて通えるところで勉強できるからありがたいとおっしゃっていた。小学校の先生方からも「宿題をやって登校できるようになりクラスの子から悪くいわれなくなった。」という声をきいた。学習理解のみならず交友関係も良好になり学校生活が楽しくおくれるようになったことは喜ばしいことである。



